

**教育事務委員會
Panel on Education**

**在2018年4月13日的會議上
就議程項目"小學'一校一社工'政策下
學生輔導教師/學生輔導人員的安排"通過的議案
Motion passed under the agenda item
"Arrangements for student guidance teachers/student guidance personnel
under the policy of 'one school social worker for each school'
in primary schools" at the meeting on 13 April 2018**

議案措辭

本事務委員會促請當局在推行小學「一校一社工」前必須諮詢和尊重現職小學學生輔導教師、學生輔導人員及學生輔導主任的意見，政府應重視及保留學校現行模式的輔導教師及各類輔導專業人員，包括維持或增加為所有小學提供學生輔導服務的津貼，確保現有輔導服務資源和人手不受影響的情況下，採納「1+1」輔導服務模式，即在每間小學至少設立一名學生輔導教師及一名駐校社工，讓具有教育和輔導背景的輔導教師與專業社工及早介入、深入輔導、長遠跟進學生問題，加強和優化小學社工與輔導服務。

(葉建源議員動議)

Wording of the Motion

(Translation)

This Panel urges that the Administration must consult serving Student Guidance Teachers ("SGTs"), student guidance personnel and Student Guidance Officers in primary schools and respect their views before implementing "one school social worker for each school" in primary schools. The Government should attach importance to and retain the present mode of provision of guidance teachers and various types of guidance professionals to schools, including maintaining or increasing the grant for providing student

guidance services for all primary schools, so as to ensure that the "1 + 1" guidance service mode, namely the provision of at least one SGT and one school-based social worker for each primary school, can be adopted without affecting the current resources and manpower for guidance services, so that guidance teachers and professional social workers with background in the fields of education and counselling can provide early intervention, intensive counselling and long-term follow-up on student issues, thereby enhancing and improving social work and counselling services in primary schools.

(Moved by Hon IP Kin-yuen)